

Bryssel den 30 april 2024
(OR. en)

**Interinstitutionellt ärende:
2024/0101 (NLE)**

**9493/24
ADD 8**

**AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5**

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	26 april 2024
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14)
Ärende:	BILAGA till Förslag till RÅDETS BESLUT om ingående på Europeiska unionens vägnar av avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och Furstendömet Andorra respektive Republiken San Marino

För delegationerna bifogas dokument – COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14).

Bilaga: COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14)



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.4.2024
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 8/14

BILAGA

till

Förslag till RÅDETS BESLUT

**om ingående på Europeiska unionens vägnar av avtalet om upprättande av en
associering mellan Europeiska unionen och Furstendömet Andorra respektive
Republiken San Marino**

SAN MARINO-PROTOKOLLET

DEL I

FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

KAPITEL 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 1

Principer

Den fria rörligheten för varor mellan EU och San Marino bygger å ena sidan på en tullunion och å andra sidan på San Marinos antagande av EU:s regelverk på området fri rörlighet för varor.

ARTIKEL 2

Tullunion mellan EU och San Marino

Genom detta avtal upprättas en tullunion mellan EU och San Marino som, om inte annat föreskrivs i detta protokoll, ersätter och efterträder den tullunion som inrättades genom avtalet om samarbete och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino, undertecknat i Bryssel den 16 december 1991¹.

ARTIKEL 3

Tullunionens tillämpningsområde

1. Tullunionen mellan EU och San Marino ska omfatta alla varor.
2. Tullunionen mellan EU och San Marino ska omfatta både EU:s tullområde enligt definitionen i artikel 4 i unionens tullkodex² och San Marinos territorium.

¹ EGT L 84, 28.3.2002, s. 43.

² Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

3. Tullunionen mellan EU och San Marino ska omfatta

- a) varor som tillverkats i EU:s tullområde eller i San Marino, inbegripet varor som helt eller delvis framställts av produkter från tredjeländer som är i fri omsättning i EU:s tullområde eller i San Marino,
- b) varor från tredjeländer som är i fri omsättning i EU:s tullområde eller i San Marino.

4. Produkter från tredjeländer ska anses vara i fri omsättning i EU:s tullområde eller i San Marino om importformaliteterna har uppfyllts och tillämpliga tullar och avgifter med motsvarande verkan har tagits ut och det inte har gjorts någon hel eller partiell återbetalning av sådana tullar och avgifter med avseende på dessa produkter.

5. Tullunionen ska också omfatta varor som har framställts i EU:s tullområde eller i San Marino och vars tillverkning inbegriper produkter från tredjeländer som varken är i fri omsättning i EU:s tullområde eller i San Marino. Bestämmelserna om tullunion ska dock tillämpas på dessa varor endast om den exporterande associerade parten tar ut EU-tullar på produkter från tredjeländer som används vid tillverkningen av dem.

ARTIKEL 4

Underkommitté för tullsamarbete

1. Genom undantag från artikel 76.8 första meningen i ramavtalet inrättas härmed en underkommitté för tullsamarbete. Denna underkommittés metod, sammansättning och funktionssätt ska fastställas av den gemensamma kommitté som inrättas genom artikel 76.1 b i ramavtalet i dess arbetsordning.
2. Underkommittén ska regelbundet eller på begäran av en av de associerade parterna undersöka frågor om tolkning och genomförande av tullbestämmelserna i detta avtal. Den ska också behandla alla frågor som rör tullsamarbete och ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor mellan EU och San Marino.
3. Underkommittén ska på eget initiativ eller på begäran av gemensamma kommittén, allt efter omständigheterna, lämna rekommendationer till gemensamma kommittén om tullfrågor som måste lösas genom ett beslut av gemensamma kommittén.

ARTIKEL 5

Anslutning till EU:s elektroniska system

Kostnaderna för den anslutning till EU:s elektroniska system som är nödvändiga för att tullunionen ska fungera väl ska bäras av San Marino. De fall i vilka anslutningen är nödvändig ska fastställas genom beslut av gemensamma kommittén.

KAPITEL 2

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 6

Förmånsordningar som förhandlats fram av EU

EU ska i sina handelsförhandlingar med tredjeländer göra sitt yttersta för att få till stånd en utvidgning av alla förmånsordningar som är tillämpliga på varor till att omfatta produkter med ursprung i San Marino.

ARTIKEL 7

Avtal om ömsesidigt erkännande som förhandlats fram av EU

EU ska i sina förhandlingar om avtal om ömsesidigt erkännande med tredjeländer göra sitt yttersta för att få till stånd en utvidgning av dessa avtal för bedömning av överensstämmelse och märkning av produkter till San Marino.

ARTIKEL 8

Tullkontor som är behöriga att tullklarera varor avsedda för San Marino

1. San Marino bemyndigar EU att i San Marinos namn och på dess vägnar utföra tullklareringsformaliteter för varor som förs in på dess territorium från tredjeländer eller som lämnar dess territorium och som är avsedda för tredjeländer.
2. Tullklarering i samband med import, särskilt formaliteterna för övergång till fri omsättning av varor från tredjeländer som är avsedda för San Marino, ska utföras vid de tullkontor i EU som förtecknas i tillägg 1 till detta protokoll.
3. Tullklarering i samband med export får utföras vid alla tullkontor i EU, med undantag för förfaranden som
 - a) genomförs enligt särskilda förfaranden, med undantag för transitering,
 - b) avser export av vapen, konstverk, prekursorer och produkter med dubbla användningsområden,
 - c) ska utföras vid de kontor och enheter som anges i tillägg 1 till detta protokoll.

4. Metoderna för administrativt samarbete mellan de behöriga myndigheterna i EU och San Marino för den befordran av varor som avses i punkt 1 och befordran av varor mellan San Marino och EU:s medlemsstater, samt förteckningen över tullkontor som har tillstånd att utföra tullklarering av de varor som avses i punkt 2 och punkt 3 a och b samt förfarandet för återsändande av dessa varor till San Marino ska fastställas av gemensamma kommittén.
5. San Marino förbehåller sig rätten att själv genomföra tullklareringsformaliteter, under förutsättning att de associerade parterna samtycker till detta i gemensamma kommittén.

ARTIKEL 9

Bestämmelse för uttagna tullar

1. Importtullar på varor som tas ut i enlighet med artikel 8 i detta protokoll ska tas ut på San Marinos vägnar. San Marino ska åta sig att inte återbetala dessa belopp direkt eller indirekt till de berörda parterna, om inte annat följer av punkt 2.
2. Skatter och avgifter för import av jordbruksprodukter får användas av San Marino för stöd till produktion eller export.
3. Arrangemangen för hur de uppburna beloppen ska göras tillgängliga för San Marinos statskassa anges i tillägg 2 till detta protokoll och får ändras av gemensamma kommittén.

DEL II

FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER, TJÄNSTER OCH KAPITAL

KAPITEL 1

TRANSPORTER

ARTIKEL 10

Cabotagegodstransporter på väg

1. När det gäller cabotagerättigheter ska detta avtal inte påverka tillämpningen av följande bilaterala avtal mellan San Marino och Italien:

- *Accordo tra la Repubblica di San Marino e la Repubblica italiana sulla regolamentazione reciproca dell'autotrasporto internazionale di viaggiatori e merci*, undertecknat den 7 maj 1997

Sådana cabotagerättigheter får uppdateras.

2. Detta avtal ska ersätta det bilaterala avtal som anges i punkt 1 när det gäller alla andra frågor än cabotagerättigheter som regleras av det bilaterala avtalet.

3. Med undantag för vad som föreskrivs i punkt 1 får San Marino inte ingå nya avtal om vägtransporter som reglerar frågor som omfattas av detta avtal med EU:s medlemsstater.

DEL III

ÖVERGRIPANDE BESTÄMMELSER RÖRANDE DE FYRA FRIHETERNA

KAPITEL 1

BOLAGSRÄTT

ARTIKEL 11

Sammankoppling av register

1. San Marinos centrala register, handelsregister och företagsregister ska anslutas till systemet för sammankoppling av register i enlighet med artikel 22 i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/1132¹
2. San Marino ska genomföra de åtgärder som krävs för att säkerställa interoperabilitet för sina register inom systemet för sammankoppling av register via plattformen i enlighet med artikel 22.3 i direktiv (EU) 2017/1132 och ska säkerställa att dess företag har en unik identitetsbeteckning (EUID) som gör det möjligt att entydigt identifiera dem vid kommunikation mellan registren genom det systemet för sammankoppling av register.
3. San Marino ska bära kostnaderna för att anpassa sina register samt för deras underhålls- och driftskostnader i enlighet med artikel 25.6 i direktiv (EU) 2017/1132.

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/1132 av den 14 juni 2017 om vissa aspekter av bolagsrätt (EUT L 169, 30.6.2017, s. 46).

FÖRTECKNING ÖVER TULLKONTOR I EU SOM ÄR BEHÖRIGA ATT TULLKLARERA
VAROR MED DESTINATION REPUBLIKEN SAN MARINO

ANCONA: Ufficio delle Dogane di Ancona; Sezione Operativa Territoriale di Falconara Aeroporto.

BOLOGNA: Ufficio delle Dogane di Bologna, Sezione Operativa Territoriale Aeroporto «G. Marconi».

FORLÌ: Ufficio delle Dogane di Forlì-Cesena; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto «Ridolfi».

GENOA: Ufficio delle Dogane di Genova; Sezione Operativa Territoriale Passo Nuovo; Sezione Operativa Territoriale Voltri; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto.

GIOIA TAURO: Ufficio delle Dogane di Gioia Tauro.

LA SPEZIA: Ufficio delle Dogane di La Spezia.

LIVORNO: Ufficio delle Dogane di Livorno.

MILANO: Ufficio delle Dogane di Varese, Sezione Operativa Territoriale di Malpensa.

ORIO AL SERIO: Ufficio delle Dogane di Bergamo, Sezione Operativa Territoriale di Orio al Serio.

RAVENNA: Ufficio delle Dogane di Ravenna; Sezione Operativa Territoriale di San Vitale.

RIMINI: Ufficio delle Dogane di Rimini; Sezione Operativa Territoriale di Aeroporto «F. Fellini».

ROM: Ufficio delle Dogane di Roma II; Sezione Operativa Territoriale di Fiumicino.

TARANTO: Ufficio delle Dogane di Taranto.

TRIESTE: Ufficio delle Dogane di Trieste; Sezione Operativa Territoriale di Porto industriale; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Vecchio; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Nuovo.

VENEDIG: Ufficio delle Dogane di Venezia; Sezione Operativa Territoriale di Interporto; Sezione Operativa Territoriale di Portogruaro.

ARRANGEMANG FÖR TILLHANDAHÅLLANDE TILL SAN MARINOS STATSKASSA AV
IMPORTTULLAR SOM TAGITS UT AV EU PÅ SAN MARINOS VÄGNAR

ARTIKEL 1

När det gäller fastställande, övervakning och tillhandahållande av importtullar som tagits ut på varor avsedda för San Marino ska artikel 2.1, artikel 2.2 första stycket, artiklarna 2.4, 3, 6.1, artikel 6.3 första och andra styckena, artikel 6.4 första stycket, samt artiklarna 7, 8, 10.1 och 13.2 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 609/2014¹, i dess ändrade lydelse, gälla i tillämpliga delar. Särskilt ska följande bestämmelser gälla:

- a) De EU-medlemsstater med tullkontor som förtecknas i tillägg 1 till detta protokoll ska föra separata räkenskaper över importtullar som tas ut på varor avsedda för San Marino, identiska med dem som föreskrivs för EU:s egna medel enligt artikel 6.1 och artikel 6.3 första och andra styckena i förordning (EU, Euratom) nr 609/2014.
- b) Importtullar på varor som sedermera omfattas av dokument T2 SM eller T2L SM ska fastställas av de tullkontor som avses i tillägg 1 till detta protokoll när de faktiskt bokförs, och föras in i de räkenskaper som avses i led a.

¹ Rådets förordning (EU, Euratom) nr 609/2014 av den 26 maj 2014 om metoder och förfaranden för tillhandahållande av traditionella, momsbaserade egna medel och BNI-baserade egna medel samt åtgärder för att möta likviditetsbehov (EUT L 168, 7.6.2014, s. 39).

Om avgångstullkontoret vid transiteringsförfarande T2 SM eller tullkontoret som utfärdar dokumentet T2L SM inte inom tre månader har mottagit de uppgifter som krävs för att bevisa att varorna har anlänt till San Marino, ska de ursprungliga räkenskaperna rättas.

I sådana fall ska importtullarna anses vara EU:s egna medel och föras in i räkenskaperna enligt artikel 6.3 första stycket i förordning (EU, Euratom) nr 609/2014 eller, beroende på vad som är tillämpligt, i de separata räkenskaper som avses i artikel 6.3 andra stycket i den förordningen.

Det förfarande som avses ovan ska i tillämpliga delar gälla förädlingsprodukter eller varor i oförändrat skick som säljs inom San Marinos territorium enligt förfarandet för aktiv förädling eller för varor för vilka en tullskuld har uppkommit inom ramen för förfarandet för tillfällig införsel.

- c) I enlighet med artikel 6.4 a i förordning (EU, Euratom) nr 609/2014 ska de berörda EU-medlemsstaterna tillstålla Europeiska kommissionen redogörelser för sina räkenskaper tillsammans med dem som avser egna medel. I dessa redogörelser, som ställs upp på samma sätt som för de egna medlen, ska även de sammanlagda beloppen för de importtullar som uppburits i de enskilda tullkontoren anges.
- d) De styrkande dokumenten ska bevaras i enlighet med artikel 3 första och andra styckena i förordning (EG, Euratom) nr 609/2014. Dessa dokument och dokumenten avseende de egna medlen ska bevaras åtskilda.
- e) Rättelser av fastställda tullar eller av räkenskaperna som företas efter den 31 december det tredje året efter det år då det ursprungliga fastställandet ägde rum ska inte föras in i räkenskaperna, utom vad gäller punkter som Europeiska kommissionen, en EU-medlemsstat eller San Marino anmält efter detta datum.

- f) Artikel 2 i rådets förordning (EU, Euratom) 2021/768¹ ska gälla i tillämpliga delar. Kontroll- och övervakningsåtgärderna i fråga ska också tillämpas på de dokument som avses i artikel 2.3 b, c och d och som styrker att varorna har anlänt till San Marino. Tjänstemän som bemyndigats av San Marino får delta i dessa kontrollåtgärder.
- g) De berörda EU-medlemsstaterna ska, inom de tidsfrister som anges i artikel 10.1 i förordning (EG, Euratom) nr 609/2014 och efter att ha dragit av uppbördskostnaderna, till Europeiska kommissionens konto enligt artikel 9 i den förordningen överföra de tullar som förts in i de räkenskaper som avses i artikel 6.3 första och andra styckena i den förordningen. Den andel som EU får dra av som uppbördskostnader från de importtullar som EU tar ut på San Marinos vägnar ska vara 20 %.
- h) De berörda EU-medlemsstaterna är endast befriade från skyldigheten att ställa de belopp som motsvarar de tullar som bokförts för San Marino till Europeiska kommissionens förfogande om de villkor som fastställs i artikel 13.2 i förordning (EG, Euratom) nr 609/2014 är uppfyllda.
- i) Vid genomförandet av leden a och b i denna artikel ska bilagan till detta tillägg tillämpas.

ARTIKEL 2

Europeiska kommissionen ska överföra de bokförda beloppen till ett konto som öppnats av San Marino inom trettio dagar efter det att en EU-medlemsstat har anmält att ett belopp har bokförts. San Marino ska underrätta Europeiska kommissionen om närmare uppgifter om det konto till vilka beloppen ska överföras. San Marino ska bära kostnaderna för förvaltningen av kontot.

¹ Rådets förordning (EU, Euratom) 2021/768 av den 30 april 2021 om genomförandebestämmelser till systemet för Europeiska unionens egna medel och om upphävande av förordning (EU, Euratom) nr 608/2014 (EUT L 165, 11.5.2021, s. 1).

ADMINISTRATIVT FÖRFARANDE VID GENOMFÖRANDET AV ARTIKEL 1 A OCH B

1. Fullgörande av formaliteter för varors övergång till fri omsättning vid behöriga tullkontor
 - a) När varor som är avsedda för San Marino övergår till fri omsättning ska de transporteras inom ramen för ett T2 SM-transiteringsförfarande eller ett T2L SM-dokument, beroende på vad som är tillämpligt. Importtullar ska föras in i räkenskaperna inom de tidsfrister som fastställs i unionens tullkodex.
 - b) Av övervakningsskäl ska tullar som förts in i räkenskaperna också registreras i ett register som det berörda tullkontoret upprättat särskilt för detta ändamål och som innehåller uppgifter om all import avsedd för San Marino, inbegripet uppgifter om de importerade varorna, datum för godtagande av importdeklarationen, avgiftsposter, tullbelopp och referensnummer för transporten eller det T2 SM- eller T2L SM-dokument som utfärdats.
 - c) Den dag då varorna anmäls till destinationstullkontoret ska San Marinos myndigheter underrätta avgångskontoret om deras ankomst med hjälp av ett meddelande om ankomst och inom tre dagar från den dag då varorna anmäldes till bestämmelsetullkontoret sända ett meddelande om kontrollresultat till avgångskontoret.
 - d) Om ett T2 SM- eller ett T2L SM-dokument används vid reservförfarandet för transitering, ska tullkontoret på dessa dokument ange en tidsfrist på tre månader från dagen för utfärdandet av dessa dokument för återsändande av exemplar 5 av T2 SM-dokumentet eller kopian av T2L SM-dokumentet, beroende på vad som är tillämpligt, vederbörligen påtecknat av myndigheterna i San Marino, till det utfärdande tullkontoret.

2. Fullgörande av bokföringsformaliteter vid behöriga tullkontor
 - a) Importtullarna ska bokföras i San Marino-räkenskaperna genom ett förfarande som motsvarar det som anges i artikel 6.3 första stycket i förordning (EU, Euratom) nr 609/2014 och i enlighet med den artikeln.
 - b) Myndigheterna i EU-medlemsstater med tullkontor som förtecknas i tillägg 1 får emellertid besluta att inte bokföra i San Marino-räkenskaperna om de fastställda tullarna för vilka säkerhet har ställts har ifrågasatts och kan komma att ändras när de uppkomna tvisterna lösts. I avvaktan på resultatet av de behöriga myndigheternas efterföljande nationella administrativa eller rättsliga förfaranden ska importtullbeloppet i så fall bokföras i särskilda San Marino-räkenskaper genom ett förfarande som motsvarar det som anges i artikel 6.3 andra stycket i förordning (EU, Euratom) nr 609/2014.
 - c) Vid tillämpning av led b ska följande betraktas som *behöriga myndigheter*:
 - i) För alla frågor som rör genomförandet av de lagar och andra författningar som är tillämpliga på tullfrågor, de administrativa eller rättsliga myndigheterna i den EU-medlemsstat som utförde tullklareringen eller, beroende på vad som är tillämpligt, EU:s administrativa eller rättsliga myndigheter.
 - ii) För alla frågor som rör förfarandebestämmelser (meddelanden, tidsfrister osv.), de administrativa eller rättsliga myndigheterna i den EU-medlemsstat som utförde tullklareringen.
 - iii) För alla frågor som rör genomförandet av en genomförandeåtgärd avseende indrivning av fordringar på San Marinos territorium, de rättsliga myndigheterna i San Marino.

3. Avslutning av transiteringsförfarandet och återlämnande av styrkande dokument
- a) Transiteringen får avslutas när avgångstullkontoret har mottagit de tillämpliga meddelandena om ankomst och kontrollresultat inom de tidsfrister som föreskrivs i EU:s tullagstiftning¹.
 - b) Om reservförfarandet för transitering används eller om ett T2L SM-dokument har utfärdats, ska exemplar nr 5 av T2 SM-dokumentet eller kopian av T2L SM-dokumentet, vederbörligen påtecknat av San Marinos myndigheter, återlämnas till det utfärdande tullkontoret inom den tremånadersperiod som avses i punkt 1 d.
 - c) Om det meddelande som avses i led a inte uppvisas eller om exemplar nr 5 av T2 SM-dokumentet eller kopian av T2L SM-dokumentet inte återlämnas till avgångskontoret inom föreskriven tid, ska detta noteras i det register som avses ovan och det ursprungliga införandet i räkenskaperna rättas. I sådana fall ska importtullarna anses vara EU:s egna medel och föras in i räkenskaperna enligt artikel 6.3 första stycket i förordning (EU, Euratom) nr 609/2014 eller, beroende på vad som är tillämpligt, i de separata räkenskaper som avses i artikel 6.3 andra stycket i den förordningen.
 - d) Detta införande ska inte påverka eventuella rättelser som kan visa sig nödvändiga till följd av slutförandet av det undersökningsförfarande som föreskrivs i EU-förfarandet för transitering eller som resultat av de åtgärder som vidtagits inom ramen för det ömsesidiga bistånd som föreskrivs i tillägg 3.

¹ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558).

4. Tillämpning av det särskilda förfarandet inom ramen för förfarandet för aktiv förädling och tillfällig införsel

Det förfarande som avses ovan ska i tillämpliga delar gälla förädlingsprodukter eller varor i oförändrat skick som säljs inom San Marinos territorium enligt förfarandet för aktiv förädling eller för varor för vilka en tullskuld har uppkommit inom ramen för förfarandet för tillfällig införsel.

ÖMSESIDIGT BISTÅND I TULLFRÅGOR MELLAN ADMINISTRATIVA MYNDIGHETER

ARTIKEL 1

Definitioner

I detta tillägg avses med

- a) *tullagstiftning*: alla lagar och författningar som gäller på en associerad parts territorium och som reglerar import, export och transitering av varor och hänförande av varor till alla andra slags tullordningar eller tullförfaranden, inbegripet åtgärder avseende förbud, begränsning och kontroll,
- b) *ansökande myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en associerad part och som begär bistånd enligt detta tillägg.

- c) *anmodad myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en associerad part och som tar emot en begäran om bistånd enligt detta tillägg.
- d) *uppgifter*: data, handlingar, bilder, rapporter, meddelanden eller bestyrkta kopior oavsett format, inbegripet elektroniskt format, oavsett om de har behandlats eller analyserats.
- e) *person*: varje fysisk eller juridisk person,
- f) *personuppgifter*: varje upplysning som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person.
- g) *överträdelse av tullagstiftningen*: varje överträdelse eller försök till överträdelse av tullagstiftningen.

ARTIKEL 2

Tillämpningsområde

1. De associerade parterna ska inom ramen för sina befogenheter bistå varandra på det sätt och i enlighet med de villkor som fastställs i detta tillägg i syfte att säkerställa en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att förebygga, utreda och beivra överträdelser av tullagstiftningen.

2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med detta tillägg är tillämpligt på varje administrativ myndighet hos endera associerad part som är behörig att tillämpa detta tillägg. Biståndet får inte påverka tillämpningen av bestämmelserna om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål och får inte omfatta information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på begäran av en rättslig myndighet, utom när överlämnandet av sådan information har godkänts av den myndigheten.
3. Bistånd vid indrivning av tullar, skatter eller böter ska inte omfattas av detta tillägg.

ARTIKEL 3

Bistånd på begäran

1. På begäran av en ansökande myndighet ska den anmodade myndigheten lämna alla relevanta uppgifter som kan göra det möjligt för den ansökande myndigheten att säkerställa en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, inbegripet uppgifter om konstaterade eller planerade aktiviteter som innebär eller kan innebära överträdelser av tullagstiftningen.
2. På den ansökande myndighetens begäran ska den anmodade myndigheten meddela denna huruvida
 - a) varor som exporterats från den ena associerade partens territorium har importerats på ett korrekt sätt till den andra associerade partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna,

- b) varor som importerats till den ena associerade partens territorium har exporterats på ett korrekt sätt från den andra associerade partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.

3. På begäran av den ansökande myndigheten ska den anmodade myndigheten inom ramen för sina lagar och andra författningar vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa särskild övervakning av

- a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i överträdelser av tullagstiftningen,
- b) varor som transporteras eller kan komma att transporteras på ett sådant sätt att det finns skälig grund att anta att de är avsedda för överträdelser av tullagstiftningen,
- c) platser där lager av varor har inrättats eller kan komma att inrättas på ett sådant sätt att det finns skälig grund att anta att dessa varor är avsedda för överträdelser av tullagstiftningen,
- d) transportmedel som används eller kan komma att användas på ett sådant sätt att det finns skälig grund att anta att de är avsedda för överträdelser av tullagstiftningen.

ARTIKEL 4

Spontant bistånd

De associerade parterna ska, på eget initiativ och i enlighet med sina respektive lagar och andra författningar, bistå varandra om de anser att detta är nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen genom att tillhandahålla uppgifter som rör avslutade, planerade eller pågående aktiviteter som utgör eller förefaller utgöra överträdelser av tullagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra associerade parten. Uppgifterna ska särskilt inriktas på

- a) personer, varor och transportmedel, och
- b) nya medel eller metoder som används för att genomföra överträdelser av tullagstiftningen.

ARTIKEL 5

Form för och innehåll i begäran om bistånd

1. Begäranden enligt detta tillägg ska göras skriftligen, antingen på papper eller i elektroniskt format. De ska åtföljas av de handlingar som behövs för att den ska kunna tillmötesgå. I brådskande fall får den anmodade myndigheten godta en muntlig begäran, men sådana muntliga begäranden ska utan dröjsmål bekräftas skriftligen av den ansökande myndigheten.

2. En begäran enligt punkt 1 ska innehålla följande uppgifter:
 - a) Den ansökande myndighetens och den begärande tjänstemannens identitet.
 - b) De uppgifter och/eller den typ av bistånd som begärs.
 - c) Föremålet för och skälet till begäran.
 - d) Lagar och andra författningar och andra involverade rättsliga aspekter.
 - e) Så exakta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.
 - f) En sammanfattning av relevanta fakta och av redan gjorda undersökningar.
 - g) Alla ytterligare tillgängliga upplysningar för att göra det möjligt för den anmodade myndigheten att tillmötesgå begäran.
3. Begäranden ska vara avfattade på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som godtas av denna myndighet. Begäranden som lämnas in på engelska ska alltid godtas. Detta krav ska inte gälla sådana handlingar som åtföljer begäran enligt punkt 1.
4. Om begäran inte uppfyller de formella kraven enligt punkterna 1–3 får den anmodade myndigheten begära rättelse eller komplettering av denna. Under tiden får säkerhetsåtgärder vidtas.

ARTIKEL 6

Handläggning av en begäran

1. För att tillmötesgå en begäran om bistånd ska den anmodade myndigheten inom ramen för sin behörighet och sina tillgängliga resurser förfara på samma sätt som om den handlade för egen räkning eller på begäran av en annan myndighet i samma associerade part genom att lämna de uppgifter som den redan förfogar över och utföra, eller låta utföra, lämpliga undersökningar. Denna bestämmelse ska även gälla varje annan myndighet till vilken den anmodade myndigheten har lämnat en begäran när denna myndighet inte kan handla på egen hand.
2. En begäran om bistånd ska handläggas i enlighet med den anmodade associerade partens lagar och andra författningar.

ARTIKEL 7

Form för meddelande av uppgifter

1. Den anmodade myndigheten ska skriftligen meddela den ansökande myndigheten resultatet av gjorda undersökningar tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior eller andra föremål. Dessa uppgifter får lämnas i elektroniskt format.

2. Originalhandlingar ska översändas i enlighet med varje associerad parts rättsliga åligganden, endast på den ansökande myndighetens begäran, där bestyrkta kopior skulle vara otillräckliga. Den ansökande myndigheten ska återsända dessa originalhandlingar så snart som möjligt.

3. Den anmodade myndigheten ska, om inte annat följer av punkt 2, förse den ansökande myndigheten med alla uppgifter om äktheten hos handlingar som utfärdats eller bestyrkts av officiella institutioner inom den anmodade myndighetens territorium till stöd för en tulldeklaration.

ARTIKEL 8

Närvaro av tjänstemän från en associerad part på den andra associerade partens territorium

1. En associerad parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra associerade partens samtycke och på de villkor som denna ställer, besöka den anmodade myndigheten eller varje annan berörd myndighet som avses i artikel 6.1, för att inhämta sådana uppgifter om aktiviteter som utgör eller skulle kunna utgöra överträdelser av tullagstiftningen och som den ansökande myndigheten behöver för tillämpningen av detta tillägg.

2. En associerad parts vederbörligen bemyndigade tjänstemän får med den andra associerade partens samtycke och på de villkor som denna ställer, vara närvarande vid undersökningar som genomförs inom den senare partens territorium.

3. Tjänstemän från en associerad part får endast vara närvarande på den andra associerade partens territorium i egenskap av rådgivare, och i detta syfte ska dessa bemyndigade tjänstemän

- a) när som helst kunna styrka sin officiella behörighet,
- b) inte bära uniform eller vapen, och
- c) åtnjuta samma skydd som tjänstemän från den andra associerade parten, i enlighet med de lagar och andra författningar som gäller på dess territorium.

ARTIKEL 9

Överlämnande av handlingar och delgivning

1. På begäran av den ansökande myndigheten ska den anmodade myndigheten, i enlighet med de lagar eller andra författningar som är tillämpliga på den myndigheten, vidta alla nödvändiga åtgärder för att överlämna alla handlingar eller delge alla beslut som härrör från den ansökande myndigheten och som faller inom detta tilläggs tillämpningsområde och är ställda till en mottagare som är bosatt eller etablerad inom den anmodade myndighetens territorium.

2. En begäran om överlämnande av handlingar eller om delgivning av beslut ska ske skriftligen på ett av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som godtas av denna myndighet.

ARTIKEL 10

Automatiskt utbyte och förhandsutbyte av uppgifter

1. De associerade parterna får, genom ömsesidig överenskommelse i enlighet med artikel 15 i detta tillägg,
 - a) automatiskt utbyta alla uppgifter som omfattas av detta tillägg,
 - b) utbyta specifika uppgifter innan försändelser ankommit till den andra partens territorium.
2. De associerade parterna ska fastställa arrangemang för vilken typ av uppgifter de önskar utbyta samt formen och frekvensen för överföringen av sådana uppgifter för att genomföra de utbyten som avses i punkt 1.

ARTIKEL 11

Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd får vägras eller underkastas vissa villkor eller krav i de fall då en associerad part anser att bistånd enligt detta tillägg
 - a) sannolikt skulle kränka suveräniteten för San Marino eller en EU-medlemsstat som har ombetts att lämna bistånd enligt detta tillägg,

- b) sannolikt skulle skada allmän ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen, särskilt i de fall som avses i artikel 12.5 i detta tillägg, eller
- c) skulle medföra att en industri- eller affärshemlighet röjdes eller en tystnadsplikt bröts.

2. Den anmodade myndigheten kan senarelägga biståndet på grund av att sådant bistånd kan komma att påverka pågående utredningar, lagföring eller förfaranden. I sådana fall ska den anmodade myndigheten samråda med den ansökande myndigheten för att fastställa om bistånd kan beviljas på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.

3. Om den ansökande myndigheten begär bistånd som den själv inte skulle kunna lämna om den hade fått en sådan begäran, ska den ange detta i sin begäran. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den ska förhålla sig till den begäran.

4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 ska den anmodade myndigheten utan dröjsmål meddela den ansökande myndigheten sitt beslut och skälen till det.

ARTIKEL 12

Utbyte av uppgifter och konfidentialitet

1. De uppgifter som erhållits i enlighet med detta tillägg får endast användas för de syften som anges i detta tillägg.

2. Användningen av uppgifter som erhållits inom ramen för detta tillägg i administrativa eller rättsliga förfaranden avseende överträdelser av tullagstiftningen ska anses förenlig med detta tilläggs ändamål. De associerade parterna får därför i uppteckningar av bevismaterial, rapporter och vittnesmål samt i mål inför domstol som bevis använda de uppgifter som de har erhållit och de handlingar som de har tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta tillägg. Den anmodade myndigheten får som villkor för att lämna ut uppgifter eller bevilja tillgång till handlingar kräva att den underrättas om sådan användning.

3. Om någon av de associerade parterna vill använda dessa uppgifter för andra ändamål, ska den parten i förväg inhämta skriftligt samtycke från myndigheten som tillhandahöll informationen. En sådan användning ska då omfattas av de eventuella restriktioner som den myndigheten fastställer.
4. Alla uppgifter som överlämnas enligt detta tillägg, oavsett i vilken form, ska anses vara konfidentiell eller föremål för restriktioner, i enlighet med tillämpliga lagar och andra författningar hos var och en av de associerade parterna. Uppgifterna ska omfattas av tystnadsplikt och åtnjuta det skydd som tillämpas på liknande uppgifter enligt tillämpliga lagar och andra författningar hos den mottagande associerade parten. De associerade parterna ska underrätta varandra om vilka lagar och andra författningar som är tillämpliga för detta ändamål.
5. Personuppgifter får bara överföras i enlighet med dataskyddsbestämmelserna i den associerade part som tillhandahåller uppgifterna. En associerad part ska informera den andra associerade parten om sina relevanta dataskyddsregler och vid behov göra sitt yttersta för att komma överens om ytterligare skydd.

ARTIKEL 13

Experter och vittnen

Den anmodade myndigheten får bemyndiga sina tjänstemän att inom ramen för deras befogenheter inställa sig som experter eller vittnen vid rättsliga eller administrativa förfaranden rörande frågor som omfattas av detta tillägg och lägga fram de föremål och de handlingar eller bestyrkta kopior därav som kan behövas i förfarandena. I en begäran om inställelse ska det särskilt anges inför vilken rättslig eller administrativ myndighet som denna tjänsteman ska inställa sig samt om vilka frågor och i vilken egenskap tjänstemannen ska höras.

ARTIKEL 14

Kostnader för bistånd

1. Om inte annat föreskrivs i punkterna 2 och 3 ska de associerade parterna avsäga sig alla anspråk på varandra vad gäller återbetalning av kostnader som uppkommit vid tillämpningen av detta tillägg.
2. Kostnader och ersättningar som betalats till experter, vittnen, tolkar och översättare, med undantag för offentliganställda, ska vid behov bäras av den ansökande associerade parten.
3. Om handläggningen av en begäran visar sig medföra ovanligt stora kostnader ska de associerade parterna fastställa villkoren för hur den ska handläggas samt hur kostnaderna ska fördelas.

ARTIKEL 15

Genomförande

1. San Marinos utsedda tullmyndigheter, å ena sidan, och de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och, när så är lämpligt, EU-medlemsstaternas tullmyndigheter, å andra sidan, ska ansvara för genomförandet av detta tillägg. De ska besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som krävs för genomförandet av detta tillägg och därvid beakta sina respektive tillämpliga lagar och andra författningar, särskilt med avseende på skydd av personuppgifter.
2. De associerade parterna ska informera varandra och samråda om de detaljerade genomförandeåtgärder som antagits av varje associerad part i enlighet med detta tillägg, särskilt med avseende på vederbörligen bemyndigade avdelningar och tjänstemän som utsetts som behöriga att sända och ta emot de meddelanden som fastställs i detta tillägg.

3. I EU ska detta tillägg inte inverka på meddelandet av uppgifter som erhållits inom ramen för detta tillägg mellan Europeiska kommissionens behöriga avdelningar och EU-medlemsstaternas tullmyndigheter.

ARTIKEL 16

Andra avtal

Detta tillägg ska ha företräde framför bestämmelserna i eventuella avtal om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda EU-medlemsstater och San Marino, i den mån bestämmelserna i sådana avtal är oförenliga med bestämmelserna i detta tillägg.

ARTIKEL 17

Samråd

När det gäller tolkningen och genomförandet av detta tillägg ska de associerade parterna samråda med varandra för att lösa frågan i den underkommitté för tullsamarbete som inrättas genom artikel 4 i San Marino-protokollet.

FÖRTECKNING ENLIGT ARTIKEL 80.7 I RAMAVTALET

1. Administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004)¹
 2. Kommittén för europeiska tillsynsorgan för revisorer (CEAOB) (Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 537/2014)²
 3. Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec) (Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1971)³
-

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 166, 30.4.2004, s. 1).

² Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 537/2014 av den 16 april 2014 om särskilda krav avseende lagstadgad revision av företag av allmänt intresse och om upphävande av kommissionens beslut 2005/909/EG (EUT L 158, 27.5.2014, s. 77).

³ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1971 av den 11 december 2018 om inrättande av Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec) och Byrån för stöd till Berec (Berecbyrån), om ändring av förordning (EU) 2015/2120 och om upphävande av förordning (EG) nr 1211/2009 (EUT L 321, 17.12.2018, s. 1).

EU:s BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING SOM AVSES I ARTIKEL 62.1 I
RAMAVTALET

1. Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/1371¹
 - a) Artikel 3 – Bedrägeri som riktar sig mot unionens finansiella intressen
 - b) Artikel 4 – Andra brott som riktar sig mot unionens finansiella intressen
 - c) Artikel 5 – Anstiftan, medhjälp och försök
 - d) Artikel 6 – Juridiska personers ansvar
 - e) Artikel 7 – Påföljder som avser fysiska personer
 - f) Artikel 9 – Sanktioner som avser juridiska personer
 - g) Artikel 12 – Preskriptionstider för brott som riktar sig mot unionens finansiella intressen.

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/1371 av den 5 juli 2017 om bekämpande genom straffrättsliga bestämmelser av bedrägeri som riktar sig mot unionens finansiella intressen (EUT L 198, 28.7.2017, s. 29).

2. Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013¹

- a) Artikel 7.3 a – Tillgång till bankkontouppgifter.
-

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013 av den 11 september 2013 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 och rådets förordning (Euratom) nr 1074/1999 (EUT L 248, 18.9.2013, s. 1).

FÖRVÄRV AV FRITIDSBOSTÄDER I SAN MARINO

Med tanke på det mycket begränsade antalet bostäder i San Marino och den mycket begränsade mark som är tillgänglig för byggändamål, som endast kan täcka de grundläggande behov som skapas genom den demografiska utvecklingen hos de nuvarande invånarna, får San Marino på ett icke-diskriminerande sätt tillämpa de befintliga tillståndsförfarandena på förvärv och innehav av fast egendom för fritidsändamål av medborgare i medlemsstaterna som inte har varit lagligen bosatta i San Marino i minst fem år.

San Marino ska för förvärv av fast egendom för fritidsändamål i San Marino tillämpa tillståndsförfaranden grundade på offentliga, objektiva, stabila och öppna kriterier. Dessa kriterier ska tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt och inte göra skillnad mellan medborgare i San Marino och medborgare i övriga medlemsstater. San Marino ska säkerställa att medborgare från medlemsstaterna inte i något fall behandlas restriktivare än medborgare från tredjeländer.
